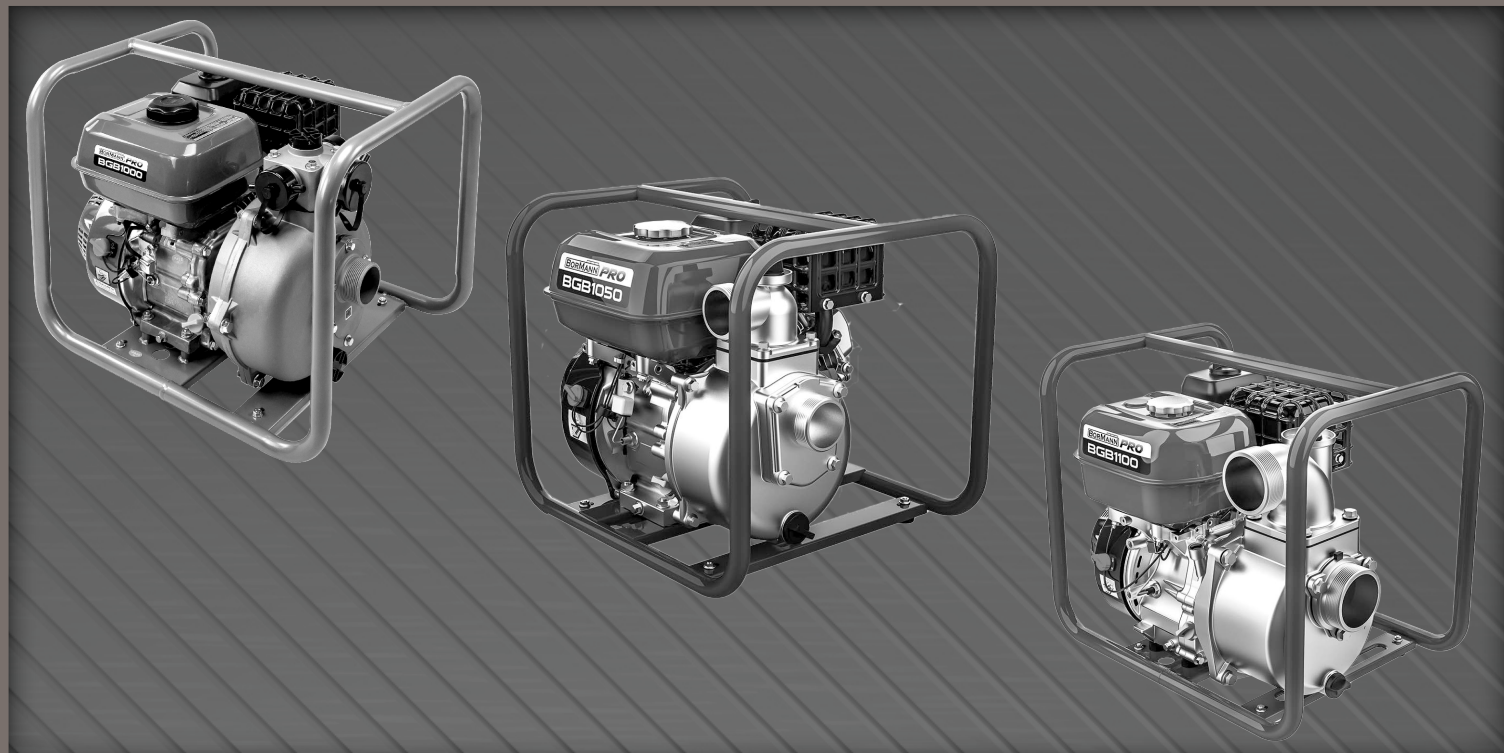


BORMANN[®] PRO

Built to last.



BGB1000
034476

BGB1050
034483

BGB1100
034490

BGB1080
068891

EN	FR
IT	EL
BG	SL
RO	HR

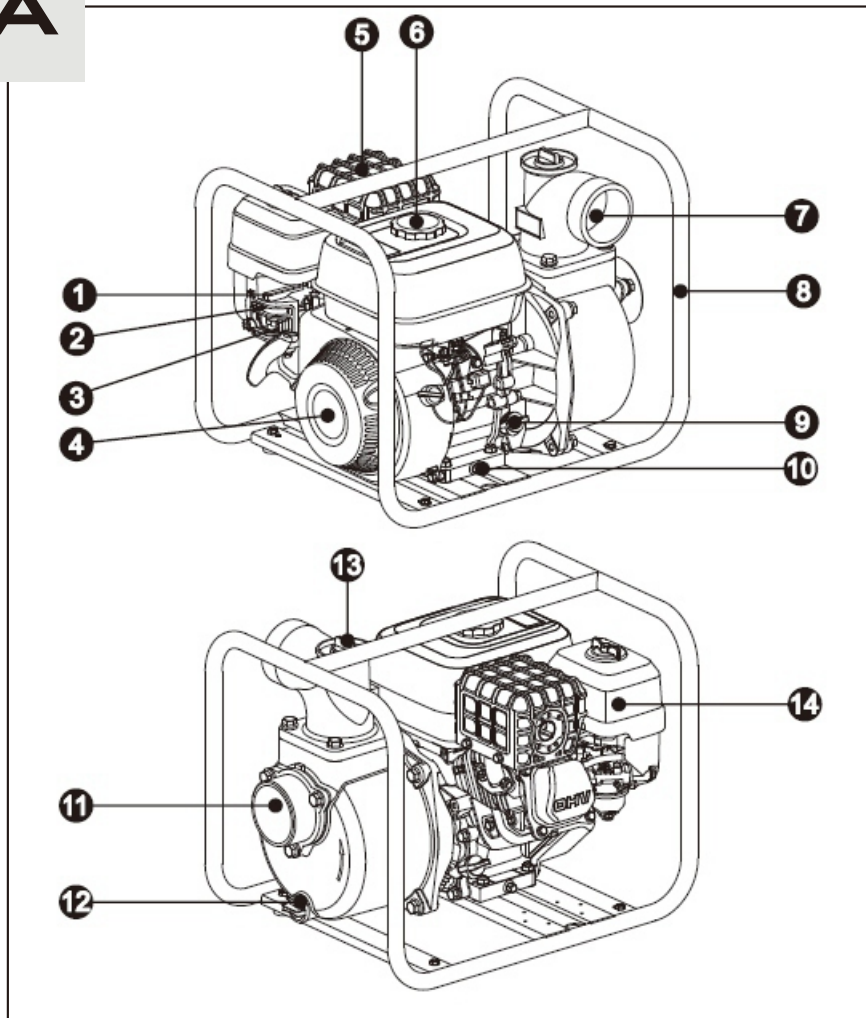
v2.2

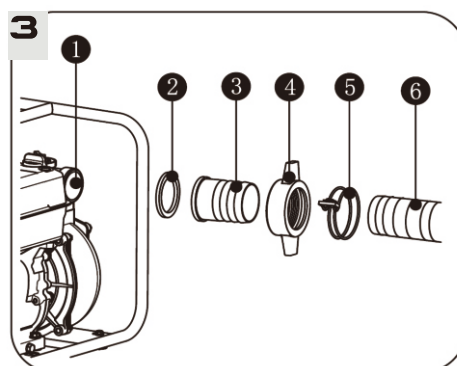
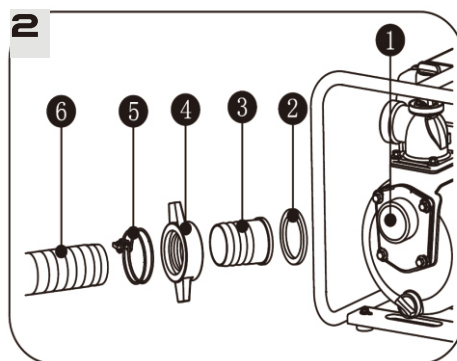
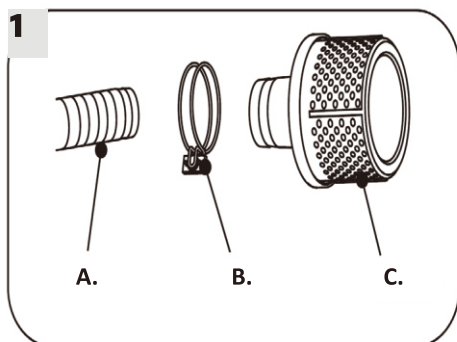
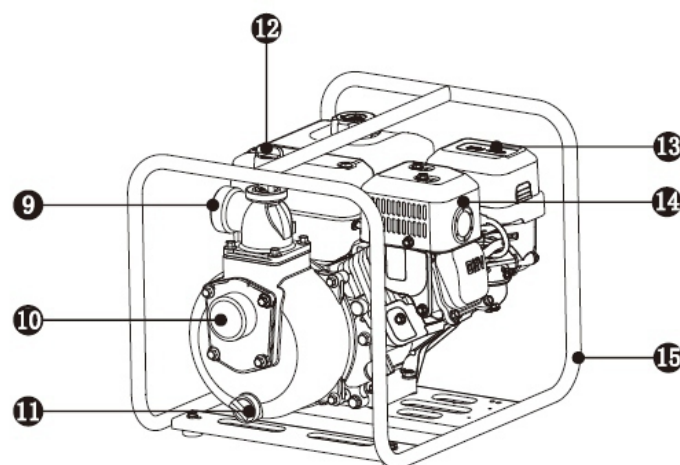
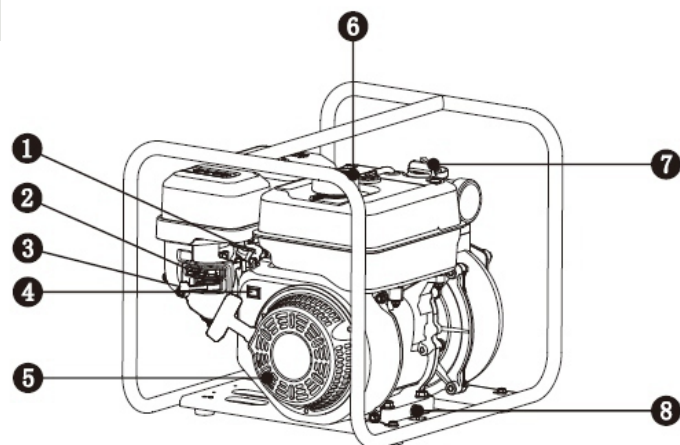


WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



A



B

Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη λειτουργία.

Αυτό το εγχειρίδιο περιλαμβάνει σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος.

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και οδηγίες για τη λειτουργία αυτής της αντλίας. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή/και σωματικές βλάβες ή ακόμη και θάνατος.

Αυτό το εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται ως κύριο μέρος της αντλίας σας και θα πρέπει να ακολουθεί το μηχανήμα σε περίπτωση πώλησης.

Οι εικόνες και τα σχεδιαγράμματα που εμπεριέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται ως παράδειγμα με σκοπό την καλύτερη κατανόηση του κειμένου. Οι εικόνες και οι αριθμοί μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν και χρησιμοποιούνται μόνο για αναφορά.

Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα χαρακτηριστικά του προϊόντος που είναι διαθέσιμα κατά τη στιγμή της εκτύπωσης.

Διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε, να τροποποιήσουμε ή/και να βελτιώσουμε το προϊόν και το παρόν έγγραφο ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση.

Κανένα μέρος του εγχειριδίου δεν επιτρέπεται να αντιγραφεί ή αναπαραχθεί χωρίς να προηγηθεί η απαιτούμενη γραπτή άδεια.

Σημειώστε τον σειριακό αριθμό του κινητήρα και τις πληροφορίες αγοράς του. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και την απόδειξη σε ένα ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά.

1. Ασφάλεια κατά την λειτουργία

Δώστε προσοχή στα σύμβολα προειδοποίησης ασφαλείας (εικονογράμματα). Τηρείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που ακολουθούνται από τα παρακάτω σύμβολα για να αποφύγετε πιθανές υλικές ζημιές, τραυματισμούς ή ακόμη και θάνατο.

Πριν από κάθε μήνυμα ασφαλείας προηγείται ένα σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας και μία από τις τρεις λέξεις, ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν τηρηθεί αυστηρά, θα έχει ως αποτέλεσμα σημαντικές υλικές ζημιές, σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμη και θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν τηρηθεί αυστηρά, μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές, σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν τηρηθεί αυστηρά, θα μπορούσε να προκαλέσει υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΕΛΙΔΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΜΗΝ χειρίζεστε αυτή την αντλία νερού μέχρι να διαβάσετε ΟΛΕΣ τις οδηγίες ασφαλείας, λειτουργίας και συντήρησης που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές, τραυματισμούς ή ακόμη και θάνατο.



Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν κατά την διάρκεια εργασίας. Πρέπει να είναι κατανοητό από τον χειριστή ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε αυτό το εγχειρίδιο, αλλά αποτελούν μέρος των ευθυνών του χειριστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ρυθμίζετε την ταχύτητα λειτουργίας του κινητήρα της αντλίας μέσω του αυτόματου ρυθμιστή. Η υψηλή ταχύτητα λειτουργίας είναι επικίνδυνη και αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης του εξοπλισμού. Η λειτουργία σε χαμηλή ταχύτητα με αυξημένο φορτίο μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της αντλίας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΠΥΡΚΑΓΙΑ/ΕΚΡΗΞΗ

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και εξαιρετικά εκρηκτική.

Η πυρκαγιά ή η έκρηξη μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή θάνατο.

Κρατήστε τα εύφλετα αντικείμενα σε ασφαλή απόσταση κατά την διάρκεια χειρισμού της βενζίνης.

Ανεφοδιαστείτε με βενζίνη την δεξαμενή καυσίμου σε εξωτερικούς και επαρκώς αεριζόμενους χώρους με την αντλία εκτός λειτουργίας.

Σκουπίζετε πάντοτε τα χυμένα καύσιμα και περιμένετε μέχρι να στεγνώσει το καύσιμο πριν θέσετε σε λειτουργία την αντλία.

ΜΗΝ θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα της αντλίας σε περίπτωση που εντοπίσετε κάποια διαρροή στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου.

Εκτελέστε τις κατάλληλες διαδικασίες αποθήκευσης και χειρισμού καυσίμων. ΜΗΝ αποθηκεύετε καύσιμα ή άλλα εύφλετα υλικά σε κοντινή απόσταση.

Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου πριν αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε αυτόν τον κινητήρα.

Αποθηκεύστε τον πυροσβεστήρα σε ένα προσβάσιμο σημείο και να είστε προετοιμασμένοι κατάλληλα σε περίπτωση εκδήλωσης πυρκαγιάς.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΤΟΞΙΚΟΙ ΚΑΠΝΟΙ

Η εξάτμιση του κινητήρα της αντλίας εξάγει μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο, άχρωμο, δηλητηριώδες αέριο. Η χρήση της αντλίας σε εσωτερικούς χώρους μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στην υγεία σας, ακόμη και θάνατο!

ΠΟΤΕ μην λειτουργείτε την αντλία μέσα σε κτίρια ή κλειστούς χώρους, ακόμα και αν οι πόρτες και τα παράθυρα είναι ανοιχτά.

Τοποθετήστε την αντλία σε έναν επαρκώς αεριζόμενο χώρο και λάβετε υπόψη τα ρεύματα ανέμου και την κατεύθυνση του αέρα κατά την τοποθέτηση της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ

Η ταχεία επαναφορά του σκοινιού εκκίνησης ενδέχεται να παρασύρει το χέρι και τον βραχίονά σας προς τον κινητήρα με μεγάλη ταχύτητα με αποτέλεσμα να μην προλάβετε να αφήσετε το σκοινί.

Η ακούσια εκκίνηση μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΦΩΤΙΑ

Η λειτουργία του κινητήρα της αντλίας μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη σε περιοχές με ξηρή βλάστηση.

Η εξάτμιση του κινητήρα ενδέχεται να μην φέρει φλογοπαγίδα. Σε περίπτωση που το μηχανήμα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί κοντά σε εύφλετα υλικά, ή σε εκτάσεις που καλύπτονται με εύφλετα υλικά όπως οι γεωργικές καλλιέργειες, τα δάση, οι θαμνώδεις εκτάσεις, κτλ., θα πρέπει να τοποθετήσετε μια κατάλληλη φλογοπαγίδα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε ορισμένες περιοχές, η χρήση φλογοπαγίδας απαιτείται από το νόμο. Παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές πυροσβεστικές υπηρεσίες και να ενημερωθείτε σχετικά με τους νόμους ή κανονισμούς που αφορούν στην πρόληψη πυρκαγιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κάνετε μετατροπές στην αντλία και μην την χρησιμοποιείτε για σκοπό που δεν προορίζεται.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

Τα κινούμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας σε ασφαλή απόσταση.

ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε τα δάχτυλα, τα χέρια ή το σώμα σας κοντά στον κινητήρα κατά την διάρκεια λειτουργίας του.

ΜΗΝ χειρίζεστε την αντλία χωρίς τα εξαρτήματα ασφαλείας και προστασίας.

ΜΗΝ φοράτε φαρδιά ρούχα, βραχιόλια ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Μαζέψτε τα μακριά μαλλιά και αφαιρέστε τα κοσμήματα σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για την άντληση εύφλεκτων ή διαβρωτικών υγρών, διαλυτών ή αλκαλικών υγρών, όπως η βενζίνη, η αλκοόλη, το θαλασσινό νερό, λάδι και άλλα πόσιμα υγρά. Κρατήστε τα ελαστικά και τα πλαστικά εξαρτήματα καθαρά από διαβρωτικές ουσίες όπως είναι το λάδι και το πετρέλαιο.

Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από το στόμιο εξόδου (κατάθλιψη) της αντλίας. Στερεώστε το σωλήνα μεταφοράς στην αντλία έτσι ώστε να μπορεί να παραμείνει σταθερό κατά την διάρκεια λειτουργίας. Μην ακουμπάτε ποτέ το χέρι ή το σώμα σας στην αντλία λειτουργίας ή στο σωλήνα μεταφοράς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στερεώστε και σταθεροποιήστε την αντλία σε περίπτωση που μετακινείται ή είναι τοποθετημένη σε περιοχές με λάσπη ή νερό.

Ποτέ μην πατάτε ή περνάτε πάνω από τους σωλήνες της αντλίας. Εάν ο σωλήνας πρέπει να τοποθετηθεί κάθετα πάνω σε κάποιον δρόμο, χρησιμοποιήστε μια ανθεκτική επιφάνεια για να σκεπάσετε τους σωλήνες και να προστατεύσετε από τις μηχανικές καταπονήσεις. Διατηρήστε τα εξαρτήματα στεγανοποίησης σε καλή κατάσταση και χρησιμοποιήστε σωλήνες που διαθέτουν τις απαραίτητες προδιαγραφές. Μην μπλοκάρτε ποτέ τους σωλήνες εισόδου και εξόδου, διαφορετικά θα προκληθεί ζημιά στην αντλία.

Μην θέτετε σε λειτουργία ποτέ την αντλία χωρίς να έχετε τοποθετήσει ένα κατάλληλο φίλτρο στο σωλήνα εισόδου (αναρρόφηση).

Βεβαιωθείτε πως υπάρχει η κατάλληλη ποσότητα νερού στην αντλία πριν την θέσετε σε λειτουργία.

Βεβαιωθείτε, ως χρήστης, ότι έχετε αποκτήσει τις απαραίτητες γνώσεις που αφορούν στην άμεση διακοπή λειτουργίας της αντλίας χρησιμοποιώντας τα ανάλογα εξαρτήματα και χειριστήρια. Δεν επιτρέπεται η χρήση της αντλίας από άτομα που δεν έχουν κατανοήσει πλήρως τον τρόπο λειτουργίας της και τις οδηγίες ασφαλείας. Το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες αισθητικές, κινητικές και νοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα με έλλειψη εμπειρίας ή τεχνογνωσίας εκτός και αν ελέγχονται ή έχουν λάβει οδηγίες από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, για ότι αφορά τη χρήση του προϊόντος. Δεν επιτρέπεται η χρήση του μηχανήματος υπό την επίρεια αλκοόλ ή άλλων εθιστικών ουσιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΘΕΡΜΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

Η αντλία αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά την διάρκεια λειτουργίας της.

Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να προκληθούν σε περίπτωση επαφής με το δέρμα σας.

Αποφύγετε την επαφή με ζεστά καυσάεiria.

ΜΗΝ αγγίζετε την αντλία κατά την διάρκεια λειτουργίας της ή αμέσως μετά τη διακοπή λειτουργίας.

Διατηρείτε τουλάχιστον ένα μέτρο απόστασης από όλες τις πλευρές για να εξασφαλίζεται επαρκής ψύξη.

Τα εύφλεκτα υλικά μπορεί να αναφλεγούν σε περίπτωση επαφής. Διατηρήστε τουλάχιστον 1,5μ απόστασης από τα εύφλεκτα υλικά.

- Το παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται στους τύπους αντλιών που έχουν σχεδιαστεί για μεταφορά νερού με θερμοκρασία κάτω των 40°C.
- Τοποθετείτε πάντα την αντλία σε επίπεδο έδαφος για να αποφύγετε τη διαρροή καυσίμου.
- Λειτουργήστε την αντλία σε χώρους με επαρκή εξαερισμό και κρατήστε την αντλία σε απόσταση 1m από τον τοίχο ή άλλο εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε την αντλία υπόγεια ή σε δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά				
Μοντέλο:	BGB1000	BGB1050	BGB1100	BGB1080
Κυβισμός (cc):	196	196	196	196
Δοχείο Λαδιού (L)	0.6	0.6	0.6	0.6
Μέγιστη παροχή (m³/h):	30	35	55	18/15/15
Μέγιστη χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου (L):	4,2	4,2	4,2	4,2
Μέγιστο μανομετρικό ύψος (m):	55	30	30	80
Διάμετρος στομίου αναρρόφησης - εισόδου (ίντσες)	2"	2"	3"	1,5"
Διάμετρος στομίου κατάθλιψης - εξόδου (ίντσες)	2"	2"	3"	1,5"
Τύπος κινητήρα:	ΟΗV/Αερόψυκτος/4χρονος			
Μετρούμενη στάθμη ηχητικής πίεσης (dB(A))	≤96	≤92	≤95	≤96
Αβεβαιότητα μέτρησης (dB(A))	≤1.5	≤1.5	≤1.5	≤ 1.5
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής σχύος (dB(A))	≤108	≤108	≤108	≤ 108
Βάρος (kg):	27	24	26	27

Περιγραφή κύριων τμημάτων (Εικόνες Α και Β)

Τύπος Α

1. Λεβιές τροφοδοσίας (γκάζι)
2. Λεβιές τσόκ
3. Διακόπτης καυσίμου
4. Εκκινητής (χειρόμυζα)
5. Εξάτμιση (σιγαστήρας)
6. Τάπα δεξαμενής καυσίμου
7. Στόμιο κατάθλιψης
8. Πλαίσιο (βάση)
9. Βυθομετρικός δείκτης στάθμης λαδιού
10. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
11. Στόμιο αναρρόφησης
12. Τάπα εκκένωσης νερού
13. Τάπα πλήρωσης νερού
14. Φίλτρο αέρα

Τύπος Β

1. Λεβιές τροφοδοσίας (γκάζι)
2. Λεβιές τσόκ
3. Διακόπτης καυσίμου
4. Διακόπτης ON/OFF
5. Εκκινητής (χειρόμυζα)
6. Τάπα δεξαμενής καυσίμου
7. Τάπα πλήρωσης νερού
8. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
9. Στόμιο κατάθλιψης
10. Στόμιο αναρρόφησης
11. Τάπα εκκένωσης νερού
12. Βυθομετρικός δείκτης στάθμης λαδιού
13. Φίλτρο αέρα
14. Εξάτμιση (σιγαστήρας)
15. Πλαίσιο (βάση)

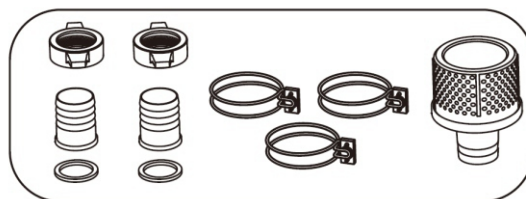
Οδηγίες λειτουργίας

1. Εγκατάσταση και συναρμολόγηση

Ελέγξτε την αρχική συσκευασία και βεβαιωθείτε πως εμπεριέχονται τα εξαρτήματα της εικόνας.

Σύνδεση του φίλτρου (Εικόνα 1)

- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- Σφιγκτήρας
- Φίλτρο



Σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης (εισόδου) (Εικόνα 2)

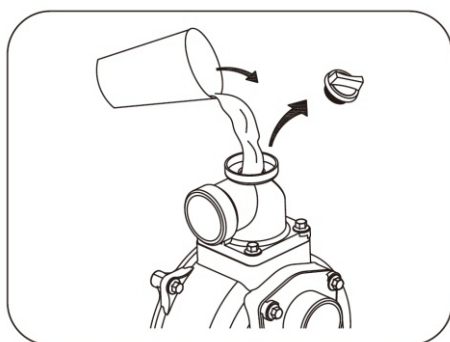
- Στόμιο αναρρόφησης
- Σύνδεσμος στεγανοποίησης
- Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα
- Περιστροφικός σφιγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα
- Σφιγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα
- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης

Σύνδεση του σωλήνα κατάθλιψης (εξόδου) (Εικόνα 3)

- Στόμιο κατάθλιψης
- Σύνδεσμος στεγανοποίησης
- Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα
- Περιστροφικός σφιγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα
- Σφιγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα
- Εύκαμπτος σωλήνας κατάθλιψης

Πλήρωση νερού στην αντλία

Συμπληρώστε την κατάλληλη ποσότητα νερού στην αντλία πριν την θέσετε σε λειτουργία.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο σωλήνας αναρρόφησης θα πρέπει να έχει την κατάλληλη διατομή και πάχος χωρίς να έχει πολύ μεγάλο μήκος, το μήκος θα πρέπει να είναι ανάλογο με τον χρόνο εισαγωγής.

Η επιλογή των σωλήνων νερού θα πρέπει να γίνεται με κριτήριο την εκάστοτε διαδικασία και τον τύπο της αντλίας, ο σωλήνας κατάθλιψης (εξόδου) θα πρέπει να πληροί τις απαιτούμενες προδιαγραφές σχετικά με την ικανότητα αντοχής στην πίεση.

Στερεώστε το σφιγκτήρα έτσι ώστε να μην μπορεί να χαλαρώσει κάτω από την υψηλή πίεση στην αναρρόφηση ή την κατάθλιψη.

Συνιστάται η χρήση σωλήνα μεγάλης διαμέτρου και μικρού μήκους για την σύνδεση στην έξοδο της αντλίας. Εάν το μήκος του σωλήνα ξεπερνάει το ιδανικό ή η διάμετρος του είναι πολύ μικρή θα αυξηθεί η αντίσταση στην ροή του νερού προκαλώντας μείωση στην απόδοση της αντλίας.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λειτουργία της αντλίας χωρίς νερό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα στεγανοποίησης και να ακυρώσει την εγγύηση.

2. Έλεγχος πριν την εκκίνηση

Περιοχή λειτουργίας (χώρος εργασίας)

Η αντλία είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση μόνο. Βεβαιωθείτε πως ο χώρος γύρω από την αντλία νερού είναι καθαρός.

Τοποθετείτε πάντοτε την αντλία σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους λαμβάνοντας υπόψη την κατεύθυνση του ανέμου.

Τοποθετήστε την αντλία νερού σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια πριν την θέσετε σε λειτουργία.

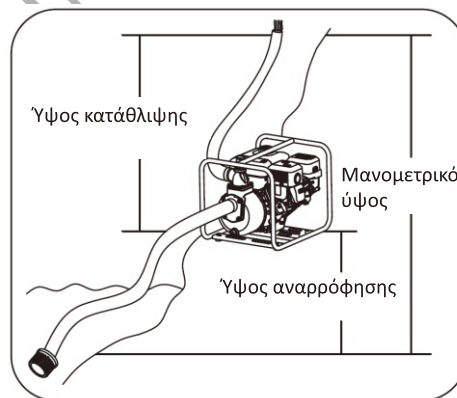
Το σημείο τοποθέτησης της αντλίας και μανομετρικό άντλησης του νερού δεν πρέπει να ξεπερνούν τα καθορισμένα ώστε να αποφευχθούν οι βλάβες στα εξαρτήματα στεγανοποίησης λόγω της υπερθέρμανσης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΤΟΞΙΚΟΙ ΚΑΠΝΟΙ

Η εξάτμιση του κινητήρα της αντλίας εξάγει μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο, άχρωμο, δηλητηριώδες αέριο. Η χρήση της αντλίας σε εσωτερικούς χώρους μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στην υγεία σας, ακόμη και θάνατο!

ΠΟΤΕ μην λειτουργείτε την αντλία μέσα σε κτίρια ή κλειστούς χώρους, ακόμα και αν οι πόρτες και τα παράθυρα είναι ανοιχτά.

Τοποθετήστε την αντλία σε έναν επαρκώς αεριζόμενο χώρο και λάβετε υπόψη τα ρεύματα ανέμου και την κατεύθυνση του αέρα κατά την τοποθέτηση της.



Λειτουργία σε μεγάλο υψόμετρο

Για την ορθή λειτουργία του κινητήρα της αντλίας σε σημεία που βρίσκονται σε μεγάλο υψόμετρο ενδέχεται να απαιτείται ένα ειδικό kit καρμπιατέρ μεγάλου υψομέτρου. Συμβουλευτείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για πληροφορίες σχετικά με το εν λόγω εξάρτημα, εάν χρησιμοποιείτε πάντα τον κινητήρα σας σε υψόμετρα άνω των 5.000 ποδιών (1.500 μέτρα).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακόμη και με την τροποποίηση του καρμπιατέρ, η υποδύναμη της αντλίας θα μειωθεί περίπου 3,5% για κάθε 1.000 πόδια (300 μέτρα) αύξησης του υψομέτρου. Η επίδραση του υψομέτρου στην υποδύναμη θα είναι μεγαλύτερη από αυτή εάν δεν γίνει η απαραίτητη τροποποίηση στο καρμπιατέρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λειτουργία της αντλίας σε υψόμετρο κάτω των 5.000 ποδιών (1.500 μέτρα) με τροποποιημένο καρμπιατέρ μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της αντλίας και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη. Παραδώστε την αντλία στον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή με σκοπό την ρύθμιση του καρμπιατέρ ανάλογα με το υψόμετρο του σημείου εργασίας.

Κατάσταση λειτουργίας

Ελέγξτε για χαλαρά ή φθαρμένα τμήματα, σημάδια διαρροής λαδιού ή καυσίμου, και αντιμετωπίστε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία.

Επισκευάστε ή αντικαταστήστε αμέσως όλα τα κατεστραμμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

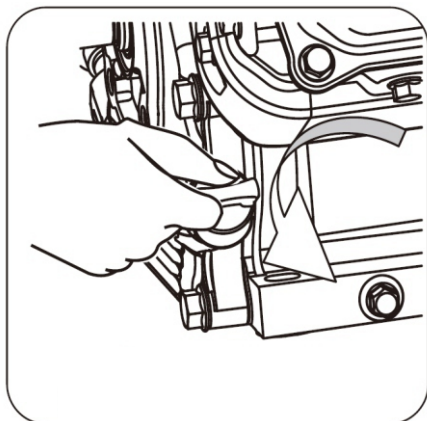
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη διόρθωση προβλημάτων πριν από τη λειτουργία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υλικές ζημιές, σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμη και θάνατο.

Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα ρύπων ή θραύσματα, ειδικά γύρω από την εξάτμιση σιγαστήρα και τον εκκινητή (χειρόμυζα).

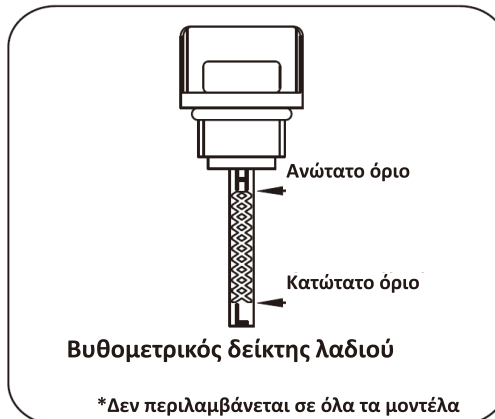
Λάδι κινητήρα

Τοποθετήστε τον κινητήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια με τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.

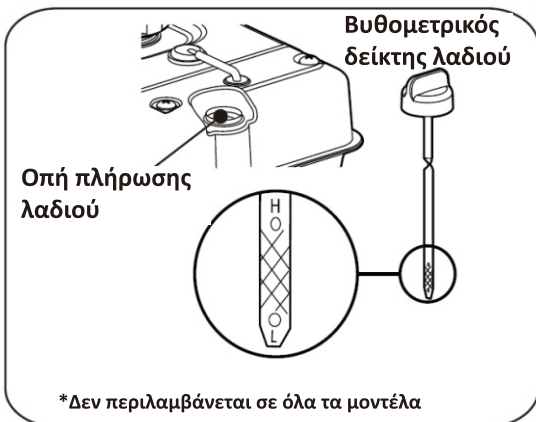
Αφαιρέστε τον βυθομετρικό δείκτη λαδιού και σκουπίστε τον από τα υπολείμματα λαδιού.



Εισαγάγετε τον δείκτη στην οπή πλήρωσης λαδιού χωρίς να τον βιδώσετε.



Αφαιρέστε τον δείκτη και ελέγξτε την στάθμη του λαδιού. Το <<αποτύπωμα>> της στάθμης θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του ανώτατου και του κατώτατου ορίου.



Συμπληρώστε την κατάλληλη ποσότητα του συνιστώμενου λαδιού μέχρι το <<αποτύπωμα>> της στάθμης να βρίσκεται στο ανώτατο όριο (συμβολίζεται με το γράμμα "H") του δείκτη εάν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή.

Επανατοποθετήστε τον δείκτη και σφίξτε τον επαρκώς.

Ανατρέξτε στην παράγραφο όπου περιγράφεται η διαδικασία πλήρωσης λαδιού στο κεφάλαιο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ του εγχειριδίου.

Καύσιμα κινητήρα

Διακόψτε την λειτουργία του κινητήρα και ελέγξτε την στάθμη καυσίμου μέσω του δείκτη στάθμης καυσίμου. Ξαναγεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου εάν είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πίεση μπορεί να αυξηθεί στη δεξαμενή καυσίμου. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για τουλάχιστον δύο λεπτά πριν αφαιρέσετε την τάπα καυσίμου. Ξεσφίξτε αργά την τάπα καυσίμου για να εκτονώσετε οποιαδήποτε πίεση στη δεξαμενή.

Χρησιμοποιήστε καθαρή, φρέσκια, κανονική αμόλυβδη βενζίνη. ΜΗΝ αναμειγνύετε το λάδι με την βενζίνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο τύπος και η ποιότητα του λαδιού είναι σημαντικοί παράγοντες που επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

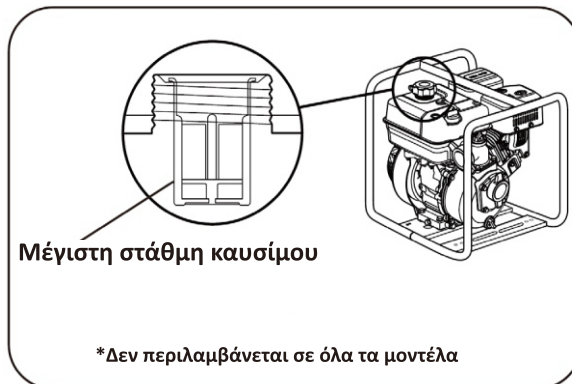
Χρησιμοποιήστε τον τύπο λαδιού τετράχρονων κινητήρων SAE 10W-30 που συνιστάται στο κεφάλαιο συντήρησης αυτού του εγχειριδίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα μόνο σε οριζόντιες επιφάνειες.

Εάν ο κινητήρας είναι εξοπλισμένος με αισθητήρα στάθμης λαδιού, θα απενεργοποιηθεί όταν η στάθμη λαδιού βρεθεί κάτω από το όριο.

Για να αποφύγετε την απροσδόκητη διακοπή, παρακαλούμε βεβαιωθείτε πως η στάθμη του λαδιού βρίσκεται στο ανώτατο όριο και ελέγξτε τακτικά τη στάθμη του λαδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για λόγους ασφαλείας, ο κινητήρας δεν περιέχει λάδι κατά την παράδοση του. Οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα χωρίς να προστεθεί λάδι η κατάλληλη ποσότητα λαδιού του συνιστώμενου τύπου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα και να ακυρώσει την εγγύησή σας.



Βεβαιωθείτε πως η στάθμη δεν ξεπερνάει το ανώτερο όριο, πάντα να συμπληρώσετε την κατάλληλη ποσότητα επίπεδο σύμφωνα με τον δείκτη στάθμης, ή αφήστε τουλάχιστον 25 χιλιοστά ελεύθερου χώρου στην δεξαμενή καυσίμου έτσι ώστε να υπάρχει ο απαραίτος χώρος για την εκτόνωση του καυσίμου μετά την εκκίνηση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μην γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου πάνω από το ανώτατο όριο. Η υπερπλήρωση θα έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση βλάβης στον κινητήρα και στο κάνιστρο ενεργού άνθρακα (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα) με αποτέλεσμα να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΠΥΡΚΑΓΙΑ/ΕΚΡΗΞΗ

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και εξαιρετικά εκρηκτική.

Η πυρκαγιά ή η έκρηξη μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή θάνατο.

Κρατήστε τα εύφλεκτα αντικείμενα σε ασφαλή απόσταση κατά την διάρκεια χειρισμού της βενζίνης.

Ανεφοδιάστε με βενζίνη την δεξαμενή καυσίμου σε εξωτερικούς και επαρκώς αεριζόμενους χώρους με την αντλία εκτός λειτουργίας.

Σκουπίζετε πάντοτε τα χυμένα καύσιμα και περιμένετε μέχρι να στεγνώσει το καύσιμο πριν θέσετε σε λειτουργία την αντλία.

ΜΗΝ θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα της αντλίας σε περίπτωση που εντοπίσετε κάποια διαρροή στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου.

Εκτελέστε τις κατάλληλες διαδικασίες αποθήκευσης και χειρισμού καυσίμων. **ΜΗΝ** αποθηκεύετε καύσιμα ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε κοντινή απόσταση.

Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου πριν αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε αυτόν τον κινητήρα.

Αποθηκεύστε τον πυροσβεστήρα σε ένα προσβάσιμο σημείο και να είστε προετοιμασμένοι κατάλληλα σε περίπτωση εκδήλωσης πυρκαγιάς.

ΠΟΤΕ μην προσθέτετε χημικά προϊόντα καθαρισμού του κινητήρα ή του καρμπυρατέρ στη δεξαμενή καυσίμου για να αποφύγετε την πρόκληση μόνιμης βλάβης.

Είναι σημαντικό να αποφεύγεται η δημιουργία εναποθέσεων σε βασικά μέρη του συστήματος τροφοδοσίας καυσίμου, όπως το καρμπυρατέρ, το φίλτρο καυσίμου, ο σωλήνας μεταφοράς του καυσίμου ή η δεξαμενή κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης. Επίσης, η εμπειρία δείχνει ότι τα καύσιμα με μείγμα αλκοόλης (που ονομάζονται βενζόλη, αιθανόλη ή μεθανόλη) μπορούν να δεσμεύσουν υγρασία, γεγονός που οδηγεί σε διαχωρισμό και σχηματισμό οξέων κατά την αποθήκευση.

Τα όξινα καύσιμα μπορούν να βλάψουν το σύστημα τροφοδοσίας και μεταφοράς καυσίμου ενός κινητήρα κατά την αποθήκευση του. Φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες που αναγράφονται στο κεφάλαιο "Αποθήκευση".

Οι βλάβες που προκύπτουν λόγω χρήσης παλαιού, ακάθαρτου ή ακατάλληλου καυσίμου δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να ελαχιστοποιήσετε τα ποσοστά εναποθέσεων στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου και αποφύγετε τα προβλήματα εκκίνησης, μην χρησιμοποιείτε βενζίνη που έχει παραμείνει από την προηγούμενη σεζόν.

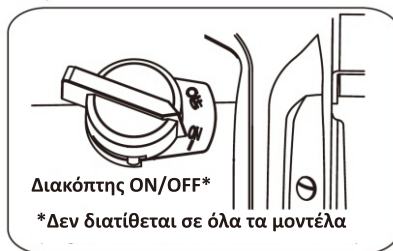
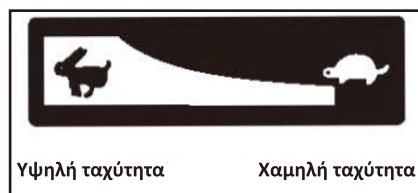
3. Εκκίνηση

• Πραγματοποιήστε έναν γενικό έλεγχο πριν θέσετε σε λειτουργία την αντλία.

• Γυρίστε το διακόπτη ON/OFF του κινητήρα στη θέση "ON" ή "I".

• Σπρώξτε τον λεβιέ του τσόκ στην κλειστή θέση και τον λεβιέ του καυσίμου στην ανοικτή θέση.

• Ρυθμίστε τον λεβιέ τροφοδοσίας (γκάζι) στο 1/3 του διαστήματος μεταξύ των συμβόλων υψηλής και χαμηλής ταχύτητας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του τσόκ σχετίζεται άμεσα με διάφορους παράγοντες όπως είναι π.χ η θερμοκρασία. Για παράδειγμα, εάν ο κινητήρας εκκινηθεί εκ νέου σε θερμοκρασία άνω των 20°C, το τσόκ πρέπει να είναι ανοικτό. Σε αντίθετη περίπτωση, ο κινητήρας εκκινηθεί εκ νέου σε θερμοκρασία κάτω από 20°C, το τσόκ θα πρέπει να είναι κλειστό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε το σκονί εκκίνησης πριν από την διαδικασία εκκίνησης. Εάν το σκονί εκκίνησης είναι φθαρμένο, απευθυνθείτε στους τοπικούς εξουσιοδοτημένους αντιπρόσωπους προκειμένου να αντικατασταθεί.

Εκκινητής (χειρόμυζα)

Τραβήξτε το σκονί εκκίνησης κρατώντας το από την λαβή του μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση και στη συνέχεια, τραβήξτε το σκονί απότομα για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

Ενεργοποιήστε το μοχλό τσόκ αμέσως μετά την επιτυχή εκκίνηση του κινητήρα. Μην τρέχετε τον κινητήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα με το μοχλό τσόκ απενεργοποιημένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ

Η ταχεία επαναφορά του σκονιού εκκίνησης ενδέχεται να παρασύρει το χέρι και τον βραχίονά σας προς τον κινητήρα με μεγάλη ταχύτητα με αποτέλεσμα να μην προλάβετε να αφήσετε το σκονί.

Η ακούσια εκκίνηση μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

• Αυξήστε την ταχύτητα του κινητήρα ρυθμίζοντας τον λεβιέ σε μια από τις θέσεις για λειτουργία σε υψηλή ταχύτητα.

4. Διακόπτοντας την λειτουργία του κινητήρα

• Ρυθμίστε τον λεβιέ τροφοδοσίας (γκάζι) σε μία θέση για χαμηλότερη ταχύτητα λειτουργίας και αφήστε τον να λειτουργήσει για άλλα 1-2 λεπτά.

• Γυρίστε τον διακόπτη ON/OFF στην θέση "OFF" ή "0" για να διακόψετε την λειτουργία του κινητήρα (δεν ισχύει για όλα τα μοντέλα).

• Κλείστε την παροχή καυσίμου μετακινώντας τον διακόπτη στην κλειστή θέση.

Συντήρηση

Είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη/χειριστή να ολοκληρώσει όλες τις προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης εγκαίρως. Διορθώστε οποιοδήποτε πρόβλημα πριν από τη λειτουργία της αντλίας.

Ακολουθείτε πάντα τις συμβουλές επιθεώρησης και συντήρησης και το χρονοδιάγραμμα που θα βρείτε στις σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Η ακούσια εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Αφαιρέστε και μονώστε το καλώδιο του μπουζί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε υπηρεσίας.

Πρόγραμμα συντήρησης

Συντηρήστε την αντλία σε μια καθαρή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια. Τηρείτε τα χρονικά διαστήματα ελέγχου/ενεργειών που αναφέρονται στο παρακάτω διάγραμμα. Συντηρήστε την αντλία σας συχνότερα σε περίπτωση λειτουργίας κάτω από αντίξοες συνθήκες.

Επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις για τις ανάγκες συντήρησης της αντλίας σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη συντήρηση ή η αποτυχία διόρθωσης ενός προβλήματος πριν από τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και να προκαλέσει υλικές ζημιές, σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και ΘΑΝΑΤΟ.

Η ακατάλληλη συντήρηση θα ακυρώσει την εγγύησή σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το στοιχείο φίλτρου μπορεί να περιέχει ΡΑΗ (πολυκυκλικό αρωματικό υδρογονάνθρακες), οι ΡΑΗ είναι επιβλαβείς για την υγεία σας. Παρακαλούμε να φοράτε τα κατάλληλα γάντια εργασίας κατά τη διάρκεια της συντήρησης του φίλτρου αέρα.

Τμήμα (ελέγξτε με την σειρά όπως αναγράφονται)	Περίοδος Συντήρησης	Κάθε φορά πριν και μετά την χρήση	Τον πρώτο μήνα ή μετά από 20Ω	Κάθε τρεις μήνες ή μετά από 50Ω	Κάθε έξι μήνες ή μετά από 100Ω	Κάθε χρόνο ή μετά από 300Ω
Σύσφιξη	Έλεγχος	✓				
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος στάθμης	✓				
	Αλλαγή λαδιού		✓	✓		
Φίλτρο αέρα	Έλεγχος	✓				
	Καθαρισμός *(1)			✓		
	Αντικ/σταση *(1)					✓
Μπουζί	Έλεγχος και ρύθμιση				✓	
	Αντικ/σταση					✓
Στροφές ρελαντί	Έλεγχος και ρύθμιση *(2)				✓	
Διάκενο βαλβίδων	Έλεγχος και ρύθμιση *(2)				✓	
Θάλαμος καύσης	Καθαρισμός *(1)	Καθαρίστε κάθε 200Ω				
Δεξ. καυσίμου	Καθαρισμός *(1)				✓	
Σύστημα μπφ. καυσίμου	Καθαρισμός *(1)	Καθαρίστε κάθε 2 χρόνια (αντικαταστήστε αν κρίνεται απαραίτητο)				
Αντλία	Καθαρισμός *(1)					✓
Ανεμιστήρας ψύξης	Έλεγχος					✓
Βαλβίδα εισόδου νερού αντλίας	Έλεγχος					✓

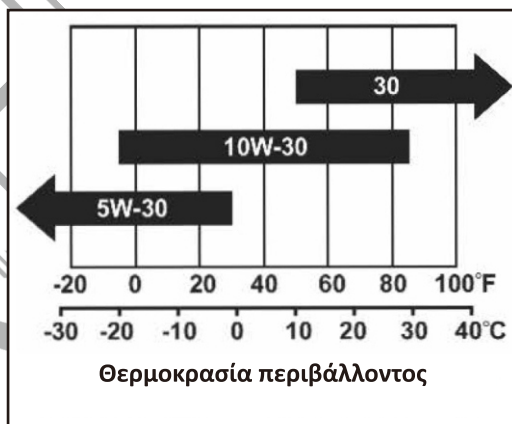
Σημείωση *(1): Απαιτείται συχνότερη συντήρηση όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε περιβάλλον με υπερβολική σκόνη ή άλλες αντίξοες συνθήκες.

Σημείωση *(2): Όλη η συντήρηση πρέπει να γίνεται από έμπειρους χρήστες ή από τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Γενική συντήρηση

Λάδι κινητήρα

Το SAE 10W-30 συνιστάται για γενική χρήση σε όλες τις θερμοκρασίες. Οι άλλοι τύποι λαδιού με διαφορετικά ιξώδη που εμφανίζονται στο διάγραμμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν η μέση θερμοκρασία στην περιοχή σας βρίσκεται εντός του υποδεικνυόμενου εύρους.

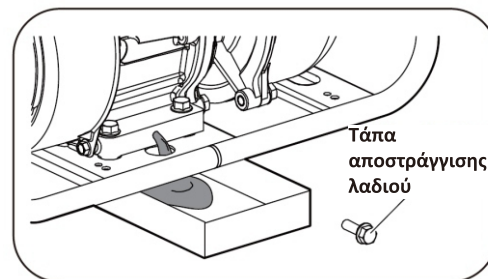


Προσθήκη λαδιού

1. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε τον βυθομετρικό δείκτη λαδιού και σκουπίστε τον από τα υπολείμματα λαδιού.
3. Προσθέστε λάδι του συνιστώμενου τύπου μέχρι το ανώτατο όριο του δείκτη.
4. Βιδώστε καλά τον δείκτη.

Αλλαγή λαδιού του κινητήρα

1. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από τον βυθομετρικό δείκτη στάθμης λαδιού και την τάπα αποστράγγισης.
3. Αφαιρέστε τον δείκτη στάθμης του λαδιού.
4. Αφαιρέστε το βύσμα αποστράγγισης λαδιού και αφήστε το λάδι να στραγγίξει εντελώς.
5. Επανατοποθετήστε και σφίξτε καλά την τάπα αποστράγγισης.
6. Προσθέστε το συνιστώμενο λάδι μέχρι την ένδειξη του ανώτατου ορίου (δείτε τις οδηγίες που αναφέρονται στην διαδικασία προσθήκης λαδιού).
7. Επανατοποθετήστε και σφίξτε καλά τον δείκτη.
8. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι παραδίδοντάς το για ανακύκλωση σε μια εγκεκριμένη εγκατάσταση διαχείρισης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για λόγους ασφαλείας, ο κινητήρας δεν περιέχει λάδι κατά την παράδοση του. Οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα χωρίς να προστεθεί λάδι η κατάλληλη ποσότητα λαδιού του συνιστώμενου τύπου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα και να ακυρώσει την εγγύησή σας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αλλάξτε το λάδι όταν ο κινητήρας είναι ζεστός από τη λειτουργία.



Σύστημα καθαρισμού αέρα διπλού φίλτρου

1. Αποσυσφίξτε τον σφιγκτήρα για να αφαιρέσετε το κάλυμμα του φίλτρου.
2. Αποσυσφίξτε την πεταλούδα σύσφιξης για να αφαιρέσετε το φίλτρο.
3. Καθαρίστε το φίλτρο.

Αφρώδες στοιχείο φίλτρου: Τοποθετήστε το αφρώδες στοιχείο σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό, και βεβαιωθείτε πως το διάλυμα έχει εμποτιστεί σε όλες τις επιφάνειες του στοιχείου, τυλίξτε το και στύψτε το. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό, στύψτε το στοιχείο καλά και περιμένετε μέχρι να στεγνώσει. Μετά τον καθαρισμό εφαρμόστε μια κατάλληλη ποσότητα καθαρού λαδιού, απομακρύνετε το περισσευούμενο λάδι.

Χάρτινο στοιχείο φίλτρου: Χτυπήστε το φίλτρο ελαφρά από μέσα προς τα έξω για να απομακρύνετε την σκόνη και τα υπολείμματα από το στοιχείο. Μην καθαρίζετε το στοιχείο χρησιμοποιώντας βούρτσες ή αντίστοιχα εξαρτήματα καθαρισμού, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν την εισχώρηση των υπολειμμάτων στο εσωτερικό του φίλτρου. Αντικαταστήστε το χάρτινο στοιχείο εάν είναι πολύ βρώμικο.

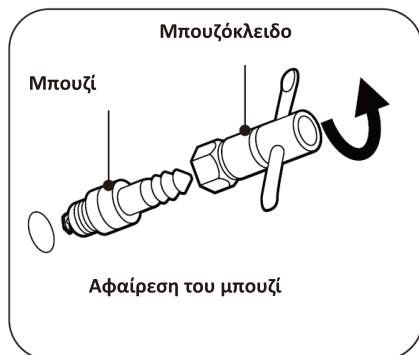
4. Επανασυναρμολογήστε το φίλτρο και τοποθετήστε το στην αντλία.
5. Στερεώστε το κάλυμμα συσφίγγοντας τον σφιγκτήρα προς τα κάτω.



Φίλτρο αέρος τύπου λουτρού ελαίου

1. Ξεσφίξτε την πεταλούδα και αφαιρέστε το πάνω κάλυμμα του φίλτρου αέρα, αφαιρέστε το στοιχείο και καθαρίστε το αφού πρώτα το ελέγξετε για ενδείξεις εκτεταμένης φθοράς.
2. Καθαρισμός των στοιχείων του φίλτρου: χρησιμοποιήστε ένα ειδικό ήπιο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε το στοιχείο, περιμένετε μέχρι να στεγνώσει καλά. Και στη συνέχεια εμποτίστε με καθαρό λάδι και στεγνώστε το ξανά.
3. Καθαρίστε τα υπολείμματα λαδιού που βρίσκονται στα πάνω πλευρικά καλύμματα του φίλτρου και έπειτα καθαρίστε χρησιμοποιώντας ειδικό ήπιο απορρυπαντικό στοιχείων φίλτρων και περιμένετε μέχρι να στεγνώσει καλά.
4. Γεμίστε με καθαρό λάδι το επάνω κάλυμμα μέχρι το επίπεδο της ένδειξης.
5. Συναρμολογήστε ξανά τα στοιχεία φίλτρου, το κάλυμμα και την πεταλούδα σύσφιξης.

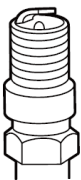
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς το φίλτρο αέρα, μπορεί να προκληθεί σοβαρός κίνδυνος.



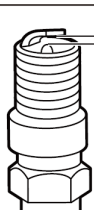
Μπουζί

1. Καθαρίστε τα υπολείμματα και τους ρύπους από τη μπουζόπιπα και το σημείο σύνδεσης του μπουζί.
 2. Αποσυνδέστε την μπουζόπιπα.
 3. Χρησιμοποιήστε το μπουζόκλειδο για να ξεσφίξετε και να αφαιρέσετε το μπουζί.
 4. Επιθεωρήστε το μπουζί και τον δακτύλιο του, εάν είναι χαλασμένο ή φθαρμένο, αντικαταστήστε το μπουζί με ένα καινούργιο. Καθαρίστε την ακίδα με συρματόβουρτσα αν το πρόκειται να το επαναχρησιμοποιήσετε.
 5. Ελέγξτε το διάκενο του μπουζί.
- Λυγίστε προσεκτικά το πλευρικό ηλεκτρόδιο για να ρυθμίσετε το διάκενο εάν είναι απαραίτητο.
Επιθυμητό διάκενο μπουζί: 0.6mm - 0.8mm
6. Βιδώστε προσεκτικά το μπουζί στην οπή του κινητήρα με το χέρι σας.
 7. Αφού συσφίξετε το μπουζί με το χέρι σας, χρησιμοποιήστε το μπουζόκλειδο για κάνετε την τελική σύσφιξη. Επιθυμητή ροπή σύσφιξης: 20-25Nm
 8. Επανασυνδέστε την μπουζόπιπα με το μπουζί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους μπουζί που συνιστά ο κατασκευαστής. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μπουζί που έχουν διαφορετικό εύρος θερμότητας.

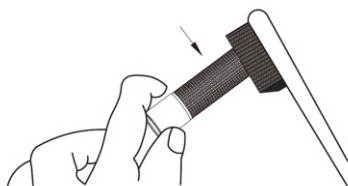


Καθαρισμός του μπουζί



0.6~0.8 mm

Έλεγχος του διακενου του μπουζί



Καθαρισμός του εναποθέσεων άνθρακα

Φλογοπαγίδα (Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)

1. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει εντελώς πριν από τη συντήρηση της φλογοπαγίδας.
2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες που συγκρατούν την πλάκα κάλυψης που συγκρατεί το άκρο της φλογοπαγίδας σπινθήρα στην εξάτμιση.
3. Αφαιρέστε το πλέγμα της φλογοπαγίδας.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά τις εναποθέσεις άνθρακα από το πλέγμα της φλογοπαγίδας με μια συρμάτινη βούρτσα.

Επιμέρους ρυθμίσεις

Δεν απαιτείται καμία άλλη διαδικασία συντήρησης ή/και ρύθμιση για τον κινητήρα.

Οι μη εγκεκριμένες μετατροπές ή ρυθμίσεις μπορεί να βλάψουν την αντλία, τον κινητήρα σας και τα ηλεκτρικά συστήματα του και θα ακυρώσουν την εγγύησή σας. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο όταν κρίνεται απαραίτητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μετατροπή ή οποιαδήποτε άλλη ρύθμιση του αυτόματου ρυθμιστή θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα σας και θα ακυρώσει την εγγύησή σας.

Επίλυση προβλημάτων

Τμήμα/περιγραφή προβλήματος	Πιθανή αιτία	Ενέργεια αντιμετώπισης
Η εκκίνηση του κινητήρα πραγματοποιείται με δυσκολία ή ο κινητήρας δεν εκκινείται ή εκκινείται με μειωμένη απόδοση	Ο λεβιές τροφοδοσίας (γκάζι) είναι σε κλειστή θέση	Μετακινήστε τον λεβιέ αυξάνοντας την τροφοδοσία.
	Ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στην θέση απενεργοποίησης.	Γυρίστε τον διακόπτη στην θέση "ON" ή "-".
	Το τσόκ είναι ανοικτό	Κλείστε το τσόκ
	Το μπουζί δεν λειτουργεί λόγω υπολειμμάτων καύσης άνθρακα	Αφαιρέστε τα υπολείμματα άνθρακα
	Το διάκενο το μπουζί βρίσκεται εκτός των ορίων ορθής λειτουργίας	Ρυθμίστε το διάκενο εντός των ορίων ορθής λειτουργίας
	Το μπουζί είναι κατεστραμμένο	Αντικαταστήστε το μπουζί με ένα καινούργιο
	Χρήση ακατάλληλου καυσίμου ή λαδιού κινητήρα.	Αντικαταστήστε με νέο καύσιμο/λάδι
	Υπερφόρτωση/υπερθέρμανση του κινητήρα κατά την λειτουργία	Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας του κινητήρα
	Ανεπαρκής ποσότητα λαδιού	Συμπληρώστε λάδι κινητήρα μέχρι την αντίστοιχη ένδειξη

Η αντλία δεν λειτουργεί ή λειτουργεί με χαμηλή πίεση μετά την εκκίνηση του κινητήρα	Το φίλτρο αναρρόφησης είναι φραγμένο	Ελέγξτε και απομακρύνετε τα υπολείμματα
	Ανεπαρκής ποσότητα νερού στο εσωτερικό της αντλίας	Ξεβιδώστε την πλαστική τάπα και προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα νερού
	Πρόβλημα στο σωλήνα νερού όπως φραγή, αποσύσφιξη, διαρροή ή το μήκος του σωλήνα είναι πολύ μεγάλο ή η διάμετρος του πολύ μικρή	Ελέγξτε το σωλήνα νερού και ρυθμίστε όπως απαιτείται
	Ο σωλήνας αναρρόφησης (εισόδου) δεν βρίσκεται μέσα στο νερό	Ελέγξτε και τοποθετήστε τον σωλήνα μέσα στο νερό
	Διαρροή στον σωλήνα αναρρόφησης (εισόδου)	Ελέγξτε τα σημεία σύνδεσης και επιδιορθώστε όπως απαιτείται
	Το ύψος τοποθέτησης της αντλίας είναι πολύ μεγάλο	Μειώστε το ύψος τοποθέτησης της αντλίας
	Η ταχύτητα λειτουργίας του κινητήρα είναι χαμηλή	Αυξήστε την ταχύτητα μέσω του λεβιέ τροφοδοσίας

Εάν τα προβλήματα ακόμα δεν επιλύονται σύμφωνα με τις οδηγίες του παραπάνω πίνακα ή προκαλείται κάποιο άλλο πρόβλημα που δεν περιλαμβάνεται στον πίνακα κατά τη διάρκεια λειτουργίας της αντλίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για βοήθεια. Η μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση της αντλίας θα οδηγήσει στην ακύρωση της εγγύησης.

Αποθήκευση και μεταφορά

Αποθήκευση

Η αντλία πρέπει να ξεκινά τουλάχιστον μία φορά κάθε 2 εβδομάδες και να επιτρέπεται να λειτουργεί για τουλάχιστον 20 λεπτά. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για μακροχρόνια αποθήκευση εάν η αντλία θα είναι εκτός λειτουργίας για 20 μήνες ή περισσότερο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Πυρκαγιά ή έκρηξη

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και εξαιρετικά εκρηκτική.

Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και κλείστε τον λεβιέ καυσίμου πριν αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε αυτή την αντλία.

1. Αφαιρέστε το λάδι, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου "Συντήρηση" και βεβαιωθείτε πως ο κινητήρας έχει κρυώσει μετά από πρόσφατη λειτουργία.
2. Αφήστε την αντλία να κρυώσει εντελώς.
3. Αδειάστε όλα τα καύσιμα εντελώς από τη δεξαμενή καυσίμου, τους σωλήνες μεταφοράς καυσίμου και το καρμπυρατέρ.
4. Αφαιρέστε το μπουζί και ρίξτε περίπου 28g λαδιού κινητήρα στον κύλινδρο. Επανατοποθετήστε το μπουζί.
5. Τραβήξτε το σκονί εκκίνησης αργά έτσι ώστε να οδηγηθεί το λάδι και να λιπάνει όλα τα εξαρτήματα του κυλίνδρου.
6. Τραβήξτε το σκονί εκκίνησης από την λαβή του μέχρι να γίνει αισθητή μια μικρή αντίσταση.
7. Αφαιρέστε την τάπα εκκένωσης νερού και καθαρίστε την αντλία με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, αποστραγγίστε όλο το νερό πριν επανατοποθετήσετε την τάπα.
8. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της αντλίας και προστατεύστε την αντλία από την συσσώρευση της σκόνης.
9. Αποθηκεύστε την αντλία σε έναν καθαρό, στεγνό χώρο μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Μεταφορά

Για να αποφευχθεί η διαρροή καυσίμου κατά τη μεταφορά ή κατά τη διάρκεια της προσωρινής αποθήκευσης, η αντλία πρέπει να στερεώνεται σε όρθια θέση στην κανονική της θέση λειτουργίας, με τους διακόπτες σε θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Απαραίτητες ενέργειες που αφορούν στην διαδικασία μεταφοράς

Μην γεμίζετε υπερβολικά τη δεξαμενή καυσίμου.

Αποφύγετε να τοποθετήσετε την αντλία σε θέση που εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία εντός του οχήματος. Εάν η αντλία αποθηκευτεί σε κλειστό όχημα για πολλές ώρες, η υψηλή θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος θα μπορούσε να προκαλέσει την εξάτμιση καυσίμων με αποτέλεσμα να αυξάνονται οι πιθανότητες έκρηξης.

Μην οδηγείτε σε ανώμαλο δρόμο για μεγάλο χρονικό διάστημα με τον κινητήρα εντός του οχήματος. Εάν πρέπει να μεταφέρετε τον κινητήρα σε ανώμαλο δρόμο, αποστραγγίστε εκ των προτέρων τα καύσιμα από τον κινητήρα.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.